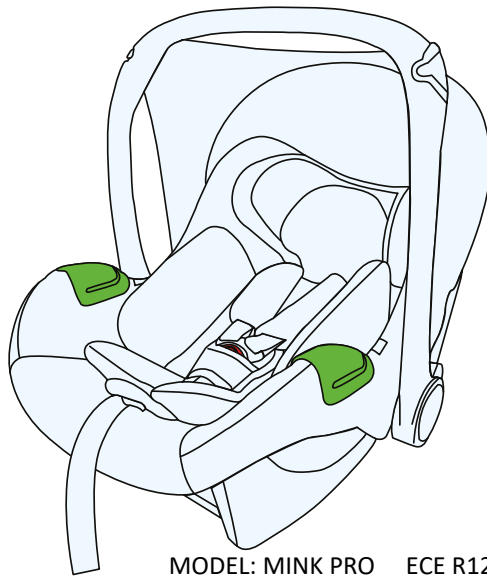




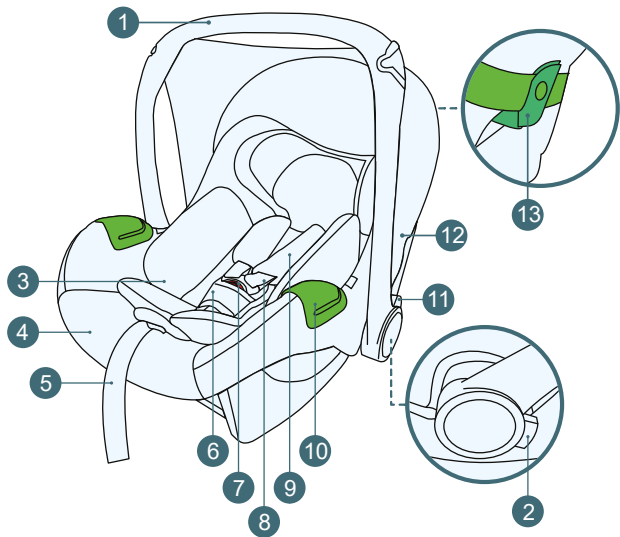
# MINK PRO i-Size

## USER GUIDE



MODEL: MINK PRO ECE R129.03 v.2.0

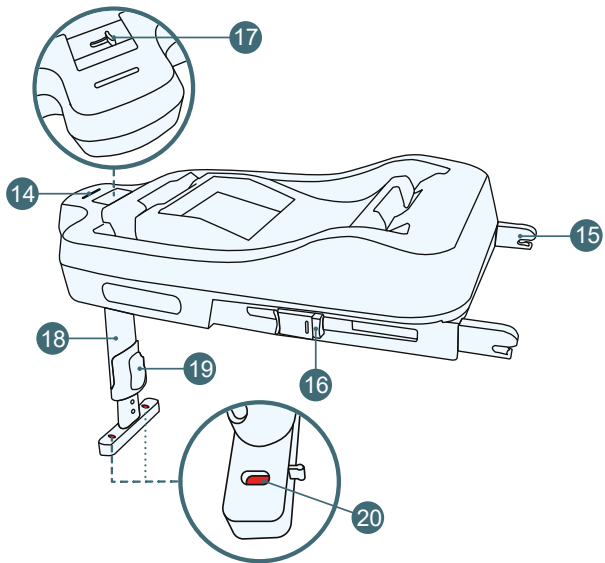
¡ATENCIÓN! Los gráficos del producto solo sirven de referencia



Lee detenidamente las instrucciones antes del primer uso de la silla de coche para niños. Eres responsable de garantizar la seguridad del niño y no leer estas instrucciones puede influir negativamente en ella.

## 1.0 Elementos de la silla de coche

1. Asa de la silla
2. Botón para desenganchar la silla del chasis del carrito de paseo
3. Reductor
4. Forro
5. Correa para regular la altura del arnés interior
6. Cinturón de entrepierna del arnés interior con protector
7. Hebilla del arnés interior
8. Cinturones de hombro del arnés interior
9. Protectores extraíbles del arnés interior
10. Guía del cinturón de cadera del coche
11. Botón de ajuste de posición del asa para transportar
12. Capota
13. Guía del cinturón de hombro del coche



14. Indicador de instalación adecuada de la silla en la base

15. Conectores ISOFIX para fijar la base

16. Botón para desenganchar el conector ISOFIX

17. Palanca de liberación del bloqueo de la silla

18. Pata regulable

19. Botón para soltar la extensión de la pata

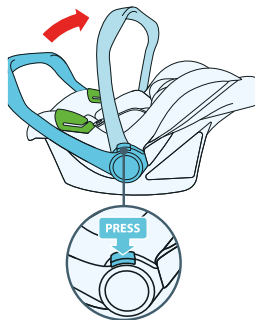
20. Indicador de instalación adecuada de la pata

## 2.0 Uso

La silla de coche se ha diseñado, verificado y comercializado de acuerdo con los requisitos del reglamento 129 CEE/ONU sobre la homologación de sistemas mejorados de retención infantil (UN/ECE R129/03).

La silla de coche MINK PRO está indicada para bebés de entre 40 y 75 cm de estatura.

Peso máximo del bebé: 13 kg.

**A.1****A.2**

Posición para la hamaca	
Posición para el portabebés y el montaje en el chasis del carrito	Posición para la instalación con el cinturón del coche

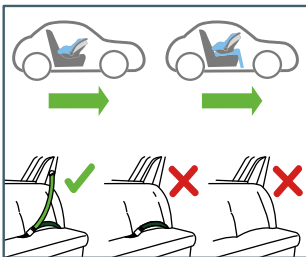
La silla se puede instalar a contramarcha (RWF) sobre la base ISOFIX MINK FX o mediante el cinturón de seguridad de 3 puntos del coche. La silla se puede instalar en el coche en los lugares indicados por el fabricante en las instrucciones de uso del vehículo. Consulta las instrucciones de uso del fabricante del vehículo. Cuando está sentado en la silla, el niño se encuentra protegido por el arnés interior.

**¡ATENCIÓN!** Nunca coloques la silla en el sentido de la marcha. **¡ATENCIÓN!** Si el bebé supera la estatura máxima, dejad de usar la silla.

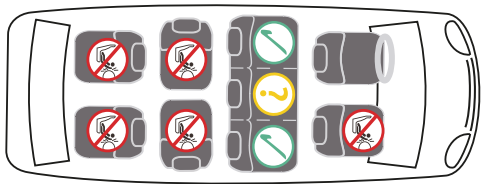
Para colocar el mango de la silla en la posición deseada, pulsa al mismo tiempo el botón de regulación del mango de la silla a ambos lados. Después de desbloquear el mango, suelta los botones y colócalo en la posición deseada. El asa debería bloquearse (fig. A.1).

El asa de la silla se puede bloquear en cuatro posiciones, como se indica en la tabla a la derecha (fig. A.2).

A.4



A.5



### 3.0 Instrucciones de seguridad

#### ADVERTENCIAS

Por favor, dedica unos minutos a leer estas instrucciones de uso para garantizarle a tu hijo la seguridad que se merece. Muchas lesiones fáciles de evitar se producen a causa de un uso inadecuado e imprudente de la silla.

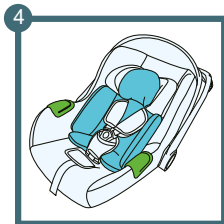
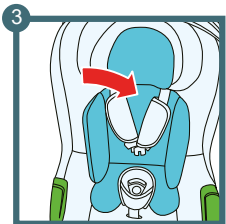
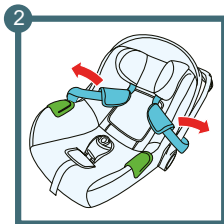
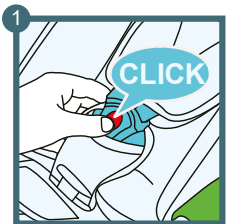
- La silla está indicada para instalarse únicamente en asientos de coche montados en el sentido de la marcha. La silla no se debe instalar en asientos de coche montados a contramarcha o en los laterales. La silla debe estar siempre enganchada a la base o asegurada mediante el cinturón de seguridad de 3 puntos del coche (fig. A.4).
- **NO COLOQUES** la silla del niño en los asientos equipados con airbag delantero activo, ya que puede ser peligroso. Esto no se aplica a los airbags laterales (fig. A.5).
- En caso de instalar la silla en un asiento delantero, desactiva el airbag delantero. Recomendamos instalar la silla solo en los asientos traseros del coche. En el manual de uso de tu vehículo encontrarás indicaciones sobre la compatibilidad de los asientos del coche con la silla del niño.
- Recuerda que el arnés interior que sujeta al niño debe adaptarse a su complexión y no puede estar torcido. Por ese motivo, no conviene ponerle ropa gruesa por debajo de los cinturones.

- Recambia la silla si ha sufrido daños graves durante un accidente de tráfico.
- La silla de coche no se puede modificar de ninguna manera sin la aceptación previa del organismo responsable de las homologaciones. No instalar la silla del coche de acuerdo con las instrucciones del fabricante puede acarrear riesgos para la vida y la salud.
- Protege la silla infantil frente a la luz solar directa, puesto que los elementos calentados pueden quemar la piel del niño. Protege al niño y a la silla del coche de los rayos solares.
- Nunca dejes al niño sentado en la silla sin supervisión.
- Protege adecuadamente los equipajes y otros objetos que se encuentren en el coche, especialmente sobre la tabla encima del maletero, ya que en caso de choque pueden causar daños físicos.
- La silla no se puede usar sin forro.
- No uses forros distintos a los recomendados por el fabricante, ya que constituyen una parte integral del sistema de seguridad de la silla.
- No uses puntos de sujeción distintos a los descritos en las instrucciones y marcados en la silla.

- Todos los elementos duros y las piezas de plástico de la silla infantil se deben colocar e instalar de forma que, durante el uso normal del vehículo, no puedan quedar encajados por los asientos móviles o las puertas.
  - Comprueba regularmente el estado técnico de la silla. Fíjate especialmente en los puntos de fijación, las costuras y los elementos de regulación. Fíjate en que todos los elementos mecánicos funcionen perfectamente. Nunca lubriques los elementos de la silla infantil.
  - Deja de usar la silla si sus piezas se han deteriorado o aflojado.
  - En caso de producirse una situación de emergencia, es importante desabrochar rápidamente los cinturones de seguridad. Esto significa que el botón que libera el arnés no está protegido del todo. Ten cuidado de que tu hijo que no juegue con el arnés.
  - Predica con el ejemplo y ponte siempre el cinturón. Una persona adulta que no lleve el cinturón puesto también supone un peligro para los niños.
  - Antes de cada viaje en coche, asegúrate de que la silla esté bien sujeta.
  - La silla también se debe fijar bien aunque no se use.
- Si la silla no está sujeta, en las frenadas bruscas puede causar lesiones a los pasajeros.

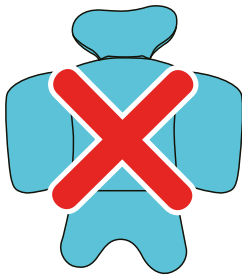
- No permitas nunca que el niño duerma en este producto. Este producto no es sustituto de una cuna o una cama. Si tu hijo necesita dormir, debe descansar sobre una cuna infantil o una cama.
- No uses el producto si alguno de sus elementos están dañados o faltan.
- No uses accesorios ni piezas de recambio distintos a los recomendados por el fabricante.

B.1



B.2

> 60 cm



## 4.0 Uso del reductor

El reductor (3) sirve para apoyar y proteger la cabeza y la espalda del bebé. Gracias al reductor, el bebé no se hunde ni se desplaza, sino que adopta una posición fisiológica en la silla de coche.

### 4.1. Instalación del reductor (fig. B.1)

- Desabrocha el arnés interior (8) pulsando el botón rojo en la hebilla (7).
- Coloca el reductor interior en la silla de forma que se adhiera a los laterales.
- Adapta la posición del arnés interior tirando de él por debajo de la parte del reposacabezas del reductor.

•

### 4.2 Uso del reductor según la estatura del bebé

Cuando el bebé crezca hasta los 60 cm, quita el reductor (3) para garantizarle más espacio dentro de la silla (fig. B.2).



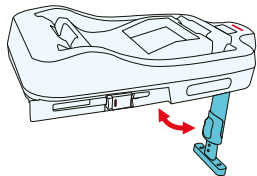
## **5.0 Instalación en el vehículo**

En caso de frenada brusca o accidente, las personas que no lleven abrochado el cinturón de seguridad pueden causar daños al resto de pasajeros.

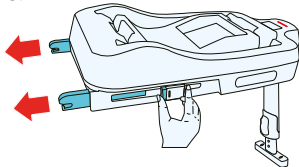
Comprueba siempre que:

- Los respaldos del vehículo estén bloqueados si los asientos traseros son plegables.
- Todos los objetos pesados y con bordes afilados estén asegurados (p. ej. en el maletero).
- Todos los pasajeros se hayan abrochado el cinturón de seguridad.
- La silla siempre esté enganchada aunque el niño no viaje en ella.

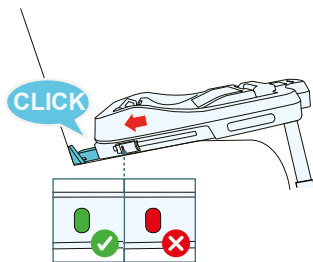
C.1



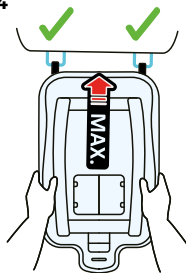
C.2



C.3



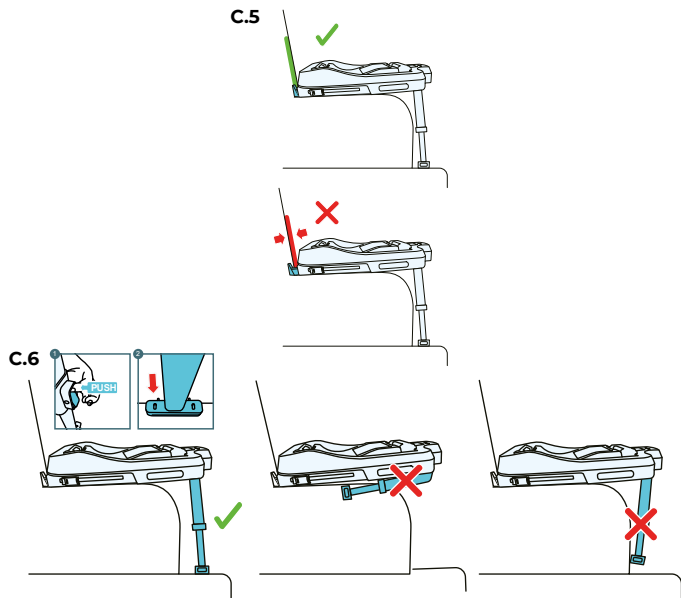
C.4



## 5.1 Instalación de la silla a contramarcha para bebés de 40-75 cm de estatura mediante la base ISOFIX MINK FX

### 5.1.1 Instalación de la base ISOFIX MINK FX

- Extiende la pata de la base (18) (fig. C.1).
- Mantén pulsado el botón para desenganchar el conector ISOFIX (16) (fig. C.2) y sácalo la base lo más posible (19) (fig. C.2). Repite esta acción al otro lado de la base.
- Coloca la base sobre el asiento del coche y engancha los conectores de la base ISOFIX (16) a los conectores del coche. Oirás un clic y los indicadores mostrarán el color verde (fig. C.3).
- Empuja la base hacia el respaldo lo más posible con movimientos pendulares, es decir, primero un lado de la base y después otro, hasta que se encuentre adherida al respaldo de manera uniforme (fig. C.4).



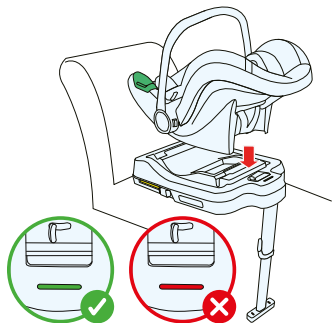
¡ATENCIÓN! Cuando la base está bien montada, no queda ningún hueco entre el respaldo del asiento y la carcasa de la base (fig. C.5).

- Pulsa los botones para soltar la extensión de la pata (fig. C.6). Adapta su longitud hasta que contacte con el suelo del coche (fig. C.6). Los indicadores de la parte inferior de la pata (20) deberían mostrar el color verde. Si muestran el color rojo, se debe repetir este paso.

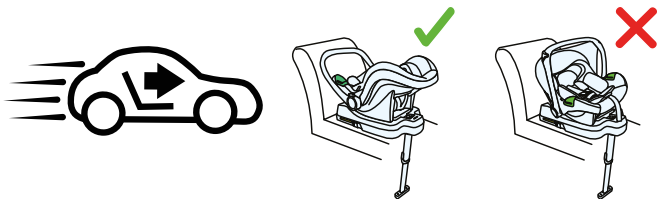
¡ATENCIÓN! Para estar bien colocada, la pata debe estar ligeramente inclinada hacia delante (fig. C.6). En caso de instalación correcta, los indicadores deberían mostrar el color verde. Si el indicador de la parte baja de la pata está en rojo, se debe volver a ajustar.

¡ATENCIÓN! Nunca instales la pata de apoyo sobre el compartimento del suelo del coche, ya que en caso de accidente podría desprenderse y reducir la seguridad que ofrece la base.

C.7



C.8



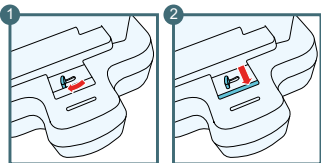
## 5.1.2 Instalación de la silla en la base ISOFIX MINK FX

Coloca la silla en la base como se muestra en la figura C.7. Dirige la silla en perpendicular hacia la base. Entonces, oirás un clic.

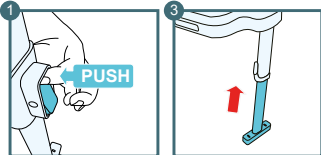
¡ATENCIÓN! La silla se puede instalar en la base solo a contramarcha (fig. C.8).

La silla se habrá instalado adecuadamente cuando el indicador de la base (20) muestre el color verde. Si el indicador de la base muestra el color rojo, vuelve a instalar la silla.

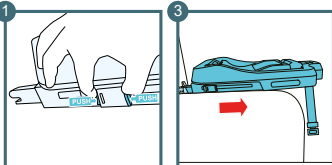
C.9



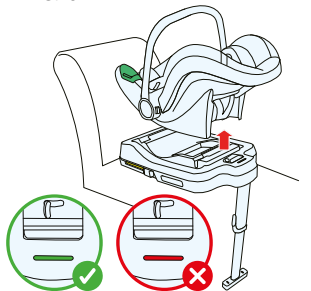
C.11



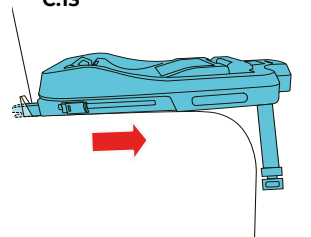
C.12



C.10



C.13



### 5.1.3 Desmontaje de la silla de la base ISOFIX y desmontaje de la base

Para sacar la silla de la base, empuja la palanca (17) hacia la izquierda y mantenla sujeta. Después, pulsa el botón (2) para desenganchar la silla (fig. C.9, C.10).

Para desmontar la base ISOFIX, primero pliega la prolongación de la pata mientras mantienes pulsado el botón de liberación (fig. C.11). A continuación, manteniendo pulsados los dos botones para desenganchar los conectores ISOFIX, tira de la base hacia ti (fig. C.13). De este modo, los conectores ISOFIX (15) se deslizarán. Ahora, tira de los botones de los conectores hacia ti (fig. C.12). Los conectores ISOFIX de la base y el asiento del coche se desengancharán. Puedes sacar la base ISOFIX del vehículo.



## 5.2 Instalación de la silla a contramarcha para bebés de 40-75 cm de estatura mediante el cinturón de seguridad

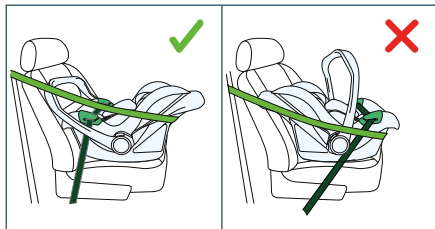
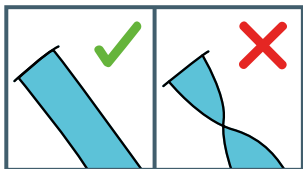
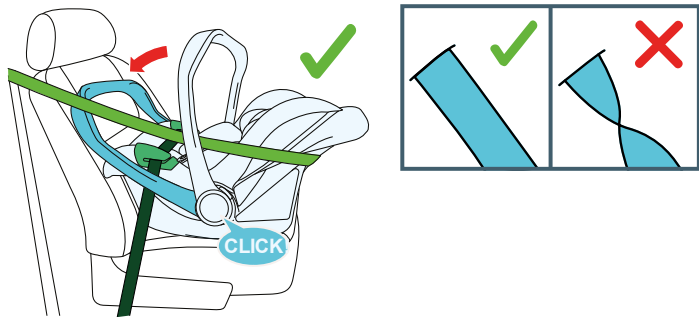
¡ATENCIÓN! La silla se debe instalar a contramarcha.

¡ATENCIÓN! Nunca instales la silla en un asiento de coche con airbag delantero activo.

¡ATENCIÓN! Antes de empezar la instalación, asegúrate de que el asiento del coche esté equipado con un cinturón de seguridad de 3 puntos. Esto es de especial importancia en el caso del asiento del medio.

- Coloca el asa de la silla (1) en la posición de transporte (fig. A.2). Después, coloca la silla en el asiento trasero del coche lo más cerca posible del respaldo. La silla se debe colocar a contramarcha (fig. D.1).
- Tira al máximo del cinturón de seguridad del coche. Pasa el cinturón de seguridad del coche a través de las dos guías del cinturón de cadera (marcadas en color verde) de la silla y abrocha la hebilla del cinturón del coche (fig. D.1).
- Pasa la parte del hombro del cinturón del coche a través de la guía del cinturón de hombro (14) marcada en color verde que se encuentra en la parte posterior de la silla (fig. D.1).

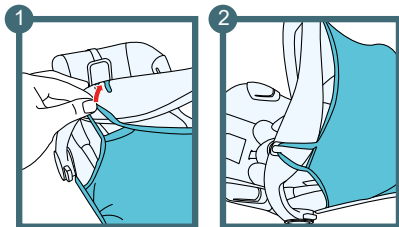
## D.2



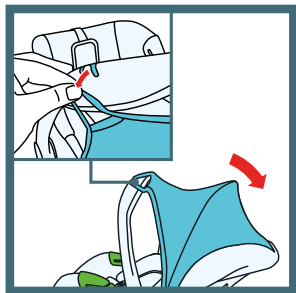
- Para tensar al máximo el cinturón del coche, tira del segmento de la cadera hacia la hebilla del cinturón del coche y del segmento de hombro en dirección contraria. En primer lugar, tira del segmento de cadera del cinturón, y después del segmento de hombro.
- Coloca el asa de la silla (1) en la posición para la instalación con el cinturón del coche (fig. D.2).

¡ATENCIÓN! Asegúrate de que el cinturón del coche se haya colocado bien, esté tenso, no esté torcido y no se haya deslizado fuera de las guías (fig. D.2).  
¡ATENCIÓN! Asegúrate de que la posición de la silla sea estable y adecuada.

E.1



E.1.2



## 6.0 Uso de la capota

La capota (13) se usa para impedir que los rayos del sol iluminen directamente la cara del niño.

### 6.1 Instalación de la capota

- Coloca el asa de la silla (1) en posición de transporte (fig. A.2).
- Engancha el elemento de sujeción de la capota en la zona indicada para ello en el asa de la silla (fig. E.1).

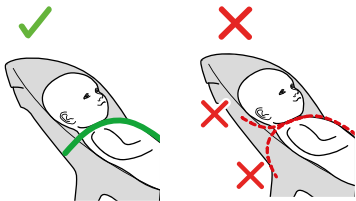
Para desinstalar la capota, realiza las acciones anteriores en orden inverso.

### 6.2 Cómo desplegar y plegar la capota

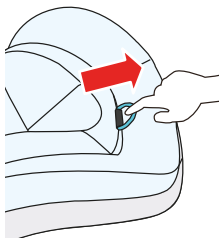
Primero coloca el asa en posición de transporte (fig. A.2) y después engancha la capota. Si no vais a usar la capota, suelta los enganches del asa e inclínala hacia atrás descubriendo el interior de la silla (fig. E.1.2).



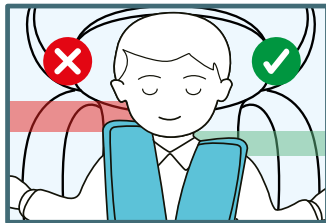
E.2



E.3



E.4



## 7.0 Uso de la silla

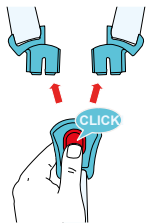
### 7.1 Ajuste de la posición del arnés interior y el reposacabezas

El ajuste del arnés está integrado con el ajuste del reposacabezas. El reposacabezas se debe regular de acuerdo con la estatura del niño. El arnés cambia de altura junto con el reposacabezas. Los cinturones de hombro se deben colocar de forma que el arnés se introduzca en el respaldo de la silla a la altura de los hombros del niño o algo más arriba. Para colocar adecuadamente la cabeza del niño, la parte inferior del reposacabezas debe encontrarse en línea con su barbilla (fig. E.4). Antes de cambiar la posición del reposacabezas, afloja el arnés interior (punto 7.2) pulsando el botón de ajuste mientras tiras del cinturón de hombro hacia ti

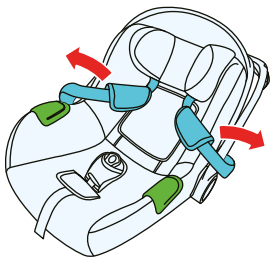
- Para elevar el reposacabezas y los cinturones de hombro del arnés interior, tira del asa de regulación del reposacabezas hasta que se desbloquee (fig. E.3). El reposacabezas y los cinturones de hombro se elevarán simultáneamente.
- Para bajar el reposacabezas y los cinturones de hombro del arnés interior, tira del asa de regulación del reposacabezas y bájalo (fig. E.3). El reposacabezas y los cinturones de hombro descenderán simultáneamente.

¡ATENCIÓN! La regulación adecuada de la altura del reposacabezas influye directamente en la seguridad del niño.

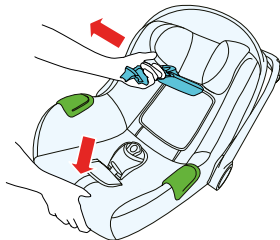
E.4



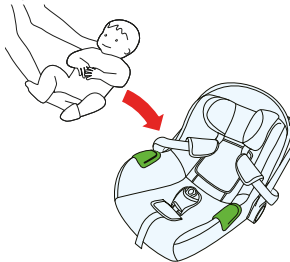
E.6



E.5



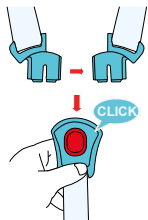
E.7



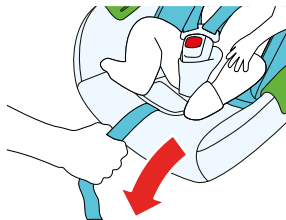
## 7.2 Cómo ajustar la longitud del arnés interior y abrochar al niño

- Coloca el arnés interior a la altura adecuada (ver punto 7.1).
- Coloca la silla sobre una superficie plana y pon el asa (1) en la posición para sentar al niño en la silla.
- Desabrocha el arnés interior pulsando el botón rojo de la hebilla (7) (fig. E.4).
- Afloja el arnés interior manteniendo pulsado el botón de regulación (5) y tirando del arnés hacia ti al mismo tiempo (fig. E.5).
- Aparta a un lado ambos enganches para hacer sitio para el niño (fig. E.6).
- Sienta al bebé en la silla.
- Abrocha el arnés interior.

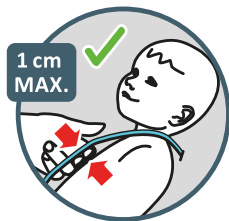
E.7



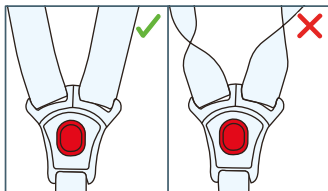
E.8



E.9

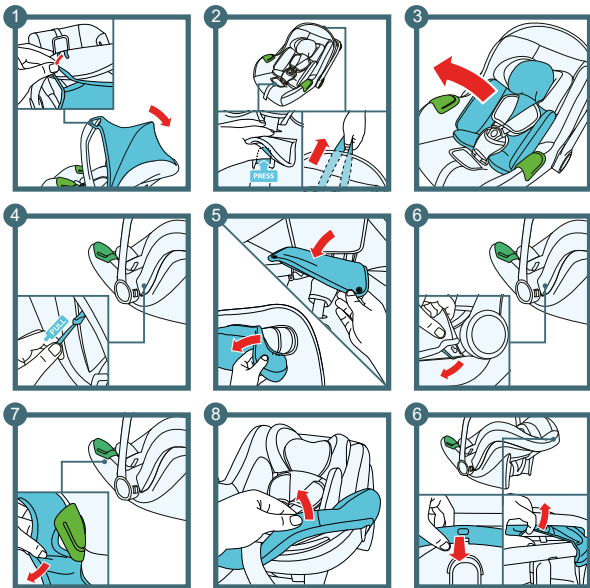


E.10



- Sienta al bebé en la silla y abrocha el arnés interior (fig. E.7): acopla ambos enganches de la hebilla y después introdúcelos en el orificio de la hebilla (7). Cuando oigas un clic, significa que la hebilla se habrá bloqueado (fig. E.7). Asegúrate de que el niño esté bien colocado en la silla, con la espalda totalmente adherida al respaldo.
- Abrocha el arnés interior: tira de la correa de regulación del arnés interior (5) en la dirección de la flecha (fig. E.8) que se encuentra en la parte delantera de la silla de forma que el arnés se ciña al cuerpo del niño.  
¡ATENCIÓN! Si el espacio entre el cinturón de hombro y el tórax del niño no supera 1 cm (el grosor de un dedo), significa que el arnés se ha tensado adecuadamente (fig. E.9).
- Para aflojar el arnés, mantén pulsado el botón de regulación en la parte delantera de la silla y tira de él al mismo tiempo.
- Para abrochar el arnés, tira hacia abajo de la correa central en la parte delantera de la silla hasta que el arnés se ajuste al cuerpo del bebé. Asegúrate de que el cinturón de cadera se encuentre en una posición lo suficientemente baja para asegurar la pelvis.  
¡ATENCIÓN! Ten cuidado de que el arnés no se tuerza o se cruce (fig. E.10).

F.1



¡ATENCIÓN! La hebilla del arnés debe encontrarse más cerca de la entrepierna que del vientre del niño.

## 8.0 Instrucciones de mantenimiento

### 8.1 Desmontaje del forro (fig. F.1)

- Retira la capota (ver punto 6.1).
- Pulsa el botón para soltar el arnés interior (7) y aflójalo.
- Retira el reductor si lo estabais usando (ver punto 4.1).
- Saca las almohadillas de hombros:  
desabrocha los botones de las almohadillas, desengancha la cinta que une las almohadillas y sácala a través de los orificios en el reposacabezas y el forro.
- Saca el forro del reposacabezas de la silla.
- Desabrocha los cierres del forro a ambos lados de la silla.
- Saca el forro del borde de la silla.
- Pasa el arnés interior, la correa de regulación del arnés interior y la hebilla a través de los orificios del forro.

ATENCIÓN: Por motivos de seguridad, no recomendamos quitar el forro con frecuencia.

Para volver a instalar el forro, realiza las acciones anteriores en orden inverso.

## 8.2. Limpieza

Usa solo el forro original (4), ya que supone un elemento de seguridad importante de la silla.

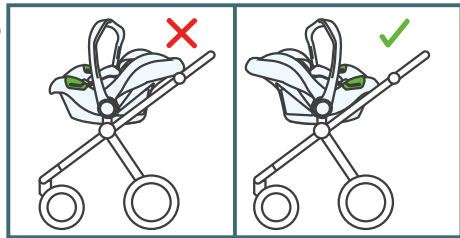
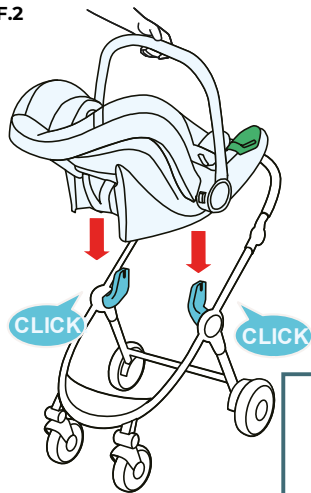
- El forro se puede quitar. Se puede lavar a máquina en agua caliente (máximo 30 °C) con detergente suave. Deja que seque al aire. No se debe centrifugar, secar en secadora ni usar blanqueadores.
- Las almohadillas se pueden quitar y lavar a mano (a menos de 30 °C) con agua y jabón. Se deben secar al aire (no en secadora) y no se deben centrifugar.
- El reductor no se debe lavar a máquina, ya que contiene espuma en su interior que no podrá secarse. Si fuera necesario, lávalo a mano.

¡ATENCIÓN! Nunca uses detergentes fuertes ni blanqueadores.

- Los elementos de plástico se pueden lavar con agua y detergente suave. No uses detergentes fuertes (por ejemplo disolventes). No lubriques.
- Los cinturones se pueden limpiar con un paño húmedo, agua tibia y detergente suave. Evita mojar los cinturones en exceso.

¡ATENCIÓN! ¡El sistema de arnés interior no se puede desmontar! No desmontes ningún elemento del arnés interior.

F.2



## 9.0 Instalación de la silla en el chasis del carrito

¡ATENCIÓN! Antes de montar o desmontar la silla en el carrito bebé, activa el freno para impedir que ruede de forma incontrolada.

- Introduce los adaptadores del chasis del carrito en los orificios de la silla y empuja hacia abajo hasta oír un clic (fig. F.2).
- Coloca la silla en el chasis del carrito bebé de forma que el niño mire hacia el manillar del carrito (fig. F.2).

Para sacar la silla del chasis del carrito,

- pulsa los botones de liberación (2) a ambos lados de la silla y levántala al mismo tiempo.

¡ATENCIÓN! Lee las instrucciones de uso del carrito para obtener información sobre la compatibilidad con las sillas de coche.



**(AR)** ضمان مصلحة عملائنا. نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجوز الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

**(CS)** V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

**(DE)** In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

**(EN)** In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

**(ES)** ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

**(FR)** Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

**(HU)** Bármitkor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Onnek legmegfelelebb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

**(IT)** Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

**(NL)** In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

**(PL)** W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

**(PT)** Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto conosco de modo mais confortável para si!

**(RO)** In interesul clienților noștri - suntem la dispoziția dumneavoastră! Dacă aveți o problema cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs.!

**(RU)** заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученными продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!

**(SK)** Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

**(SV)** I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

### International contact:

support@kinderkraft.com

+44 20 4525 0748



kinderkraftofficial



kinderkraft



kinderkraftofficial

منتج/ВЫРОБЦЕ/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/  
GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/ВЫРОБЦА/TILLVERKARE:

**4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5  
60-413 Poznań, Poland**